

Spanish Language Translation:
Pieces of the Same Puzzle: The Role of Culture in Person-
Centered Thinking, Planning, and Practice

JULY 9, 2019

3:00 P.M. EDT

REMOTE CART PROVIDED BY **ALTERNATIVE COMMUNICATION SERVICES**
800-335-0911
INFO@ACSCAPTIONS.COM

* * * * *

Communication Access Realtime Translation (CART) is provided in order to facilitate communication accessibility and may not be a totally verbatim record of the proceedings

* * * *

>> Las piezas del mismo rompecabezas: El papel de la cultura en el pensamiento, planificación y práctica centrada en la persona. National Center on Advancing Person-Centered Thinking, Planning, and Practice. Centro nacional para el fomento del pensamiento, planificación y práctica centrada en la persona.

>> El webinario comenzará en breve.

>> bienvenidos a todos al webinario Las piezas del mismo rompecabezas: El papel de la cultura en el pensamiento, planificación y práctica centrada en la persona. Hoy estaremos presentando el primer taller en esta serie y vamos a empezar. Mi nombre es Alixe Bonardi, una de las directoras. Quisiera presentarles información acerca del Centro nacional para el fomento del pensamiento, planificación y práctica centrada en la persona, fundado por la Administración para la Vida Comunitaria y los Centros para Servicios de Medicare y Medicaid para ayudar a los estados, tribus y territorios. Quiero pasar ahora a una vista general del webinario. Está aquí conmigo mi colega Bevin Croft y Bevin va a discutir algunas de las logísticas para el webinario.

>> BEVIN: Bienvenidos, estamos muy entusiasmadas de iniciar este webinario examinando el papel de la cultura para una práctica centrada en la persona. Hay muchos participantes en el webinario

y por lo tanto los micrófonos están apagados y vamos a depender del chat en Zoom para preguntas y para comunicarnos con los organizadores y si ponen una pregunta allí, haremos todo lo posible para responder y si es una pregunta acerca de la logística Melissa Burnett va a hacer todo lo posible para ayudarlos y asegurar de que se conecten.

Si tienen preguntas para los presentadores acerca del contenido que ustedes desean que se discuta durante la parte de las preguntas y respuestas por favor ingresen eso en la caja de chat también. Yo estaré vigilando estas preguntas. Pueden encontrar el chat posicionando el ratón en la parte baja de la ventana.

Este es un chat abierto. Todos pueden interactuar con todos. Hasta ayer había más de 1000 personas registradas. Este webinar se está grabando y la grabación así como las transparencias aparecerán en el Internet dentro de dos semanas para que puedan estudiar el material después. Y se demasiadas preguntas para poder responderlas todas, también acabaremos de responder y colocar todo esta información en el sitio de web. Este webinar está siendo subtulado en español en vivo. Pueden hacer un clic en el enlace que aparece en el chat. Melissa ha puesto eso allí.

Y también hemos preparado el subtulado en inglés. Eso aparecerá un poco después. Este webinar es interactivo, vamos a hacer un número de preguntas. También tenemos una evaluación en tiempo real qué ocurrirá en los últimos dos minutos de webinar y cuando acabemos con las preguntas tenemos un par de minutos para que respondan a siete preguntas que es una evaluación del webinar y las respuestas no serán hechas públicas. necesitamos saber qué opinaron. Es nuestro primer webinar y estamos buscando retroalimentación. Finalmente cualquier otra pregunta o comentario puede ser enviado al correo electrónico que aparece, NCAPPS@acl.hhs.gov. Si desean participar en el futuro por favor envíen un mensaje a ese correo. La primera presentadora es Tawara Goode.

>> También nos acompaña Andy Arias, quien ha trabajado como gerente en el condado de Orange, miembro de muchas mesas directivas para crear una mejor diversificación e igualdad y tiene mucha experiencia en el gobierno y su deseo es unir su trabajo en la política con su interés en el mundo del entretenimiento. Finalmente tenemos a Chacku Mathai, con experiencia en xenofobia y trauma, y su familia y él y ellos han hecho mucho para promover el tema y estamos muy agradecidos de que están aquí. Profesora Goode.

>> TAWARA: Gracias. Gracias por la oportunidad de iniciar esta serie de webinarios. Estamos complacidos de ser socios con NCAPPS para la implementación de este proyecto y vamos a empezar.

Le llamo a este programa Las piezas del mismo rompecabezas: El papel de la cultura en el pensamiento, planificación y práctica centrada en la persona. Hoy vamos a hablar de lo que es el tema de centrarse en las personas. Vamos a definir esto y explorar las múltiples dimensiones de lo que es diversidad cultural y vamos a tratar de estudiar lo que es la práctica centrada en la persona y vamos a estudiar las especies de dos personas, Andy y Chacku, y vamos a pensar esto dentro del contexto de lo que es el pensamiento centrado en la persona. Entonces, cuando pensamos en centrarnos en la persona, podemos ver esto desde el punto de vista cultural y de planificación desarrollándose en caminos paralelos. El trabajo relacionado con esto fue primeramente documentado en 1979. Un periodo de desarrollo hasta el 1992, y las discapacidades del desarrollo fue el enfoque principal.

Michael Smull tuvo mucho que hacer en esto en los 80s. También hay muchas definiciones de lo que es el pensamiento centrado en la persona. Hay muchos diferentes caminos y esto está muy metido en el área de discapacidad y salud mental y pueden ver qué diferencias.

El factor común que vemos aquí entre todos es que el centro de todo esto la persona y a través de todos estos acercamientos centrados en la persona, el común denominador es tiempo de dar a la persona a que pueda tener control sobre sus decisiones en todos los aspectos de sus vidas. Y quiero compartir con ustedes una interpretación de lo que es este tipo de pensamiento. esto se basa en el trabajo de Michael Smull. Al pensar en todo lo que esto podía significar, y las reglas de CMS, la persona está al centro y hay cinco áreas para que la persona decida quién los va a apoyar, en donde van a vivir, con quien van a vivir, qué lo que van a hacer con su tiempo y por supuesto cómo van a invertir sus recursos.

Este es el común denominador cuando pensamos de pensamiento y planificación centrados en la persona. Al considerar NCAPPS, de nuevo NCAPPS examina al pensamiento centrado en la persona buscando una consistencia en el lenguaje, valores y acciones y respeto para las personas y el poder hacer decisiones informadas. La persona se identifica sus preferencias e intereses, y examinando estas prácticas centradas en la persona,

de nuevo al pensar en este concepto, hay diferentes maneras en las que se expresan. ACL considera que la planificación se diferencia del pensamiento y de las prácticas centradas en las personas. Son paralelas en ciertos aspectos y diferentes en otros y de nuevo es un proceso dirigido por la persona que recibe el apoyo de muchas cosas que son consideradas en esta definición incluyendo planificación de emergencia, transportación, amistades y tratamientos, etc. Queremos definir una definición con los factores únicos como la cultura y el lenguaje.

Esta es una oración en toda esta definición, y al hablar de este tipo de pensamiento y de planificación y prácticas y competencia culturales y lingüísticas tienden a desarrollarse en diferentes caminos. Al examinar qué es lo que falta en estas definiciones o lo que nosotros pensamos que falta, son piezas muy importantes del rompecabezas como lenguaje y cultura las cuales están integradas. Entonces vamos a examinar lo que es cultura y las dimensiones múltiples de esto colocando las piezas del rompecabezas en su lugar.

Vamos a ofrecer diferentes definiciones de lo que es cultura y al escuchar esto lo que quiero que piensen es el alcance al que estas definiciones se apliquen al trabajo que ustedes hacen en sus ambientes. Al examinar lo que es cultura -- esta es una definición que usamos en el Centro Nacional de Aptitud Cultural. La cultura es aprendida y esto es crítico.

Nosotros aprendemos lo que es cultura y se lo enseñamos a los niños cuando nacen, lo que significa ser miembro de una familia, los papeles de cada género y el pensar de lo que es la cultura, a veces necesitamos poner en reversa el proceso de enseñanza. Las personas que tienen necesidades mentales tal vez tienen culturas que no son favorables para su condición.

Al pensar en todo esto se nos ocurren muchas otras definiciones que no caben en lo que es importante que la cultura aplique a todas las personas. Entonces se aplican a un grupo racial, un grupo étnico, religioso, grupos sociales y políticos que pensamos por ejemplo en la victoria del equipo femenino de los Estados Unidos en soccer. La cultura es permitida de generación en generación y en muchos aspectos que permanecen igual pero la cultura está constantemente cambiando y lo podemos ver en el campo de la tecnología por ejemplo preparándonos para Este webinar Zoom hoy.

De nuevo la cultura se aplica a todos nosotros y esto es muy importante, que nosotros a pesar de nuestras identidades raciales y étnicas somos seres culturales, y la cultura existe en diferentes niveles y nos ofrece en concepto de identidad para todos y cubre todos los aspectos de la vida entonces queremos pensar en la cultura de una forma muy amplia y no solamente considerar raza y etnia. Otra forma de considerar esto, de nuevo profundizando en este tema, la cultura tiene que ver con lo que es realidad y la forma en la que las personas interactúan unos con otros y responden al ambiente social y material y quiero que piensen en las personas que tal vez necesiten cuidado a largo plazo o las personas que necesitan asistencia o viven en hogares comunitarios u otros ambientes. La cultura se refleja en nuestra religión y espiritualidad y refleja como trabajamos y como nos casamos y lo que comprendemos que es la salud mental. La cultura cubre todos los aspectos reseñados con esto.

Esta es una de mis frases favoritas de Linton Hansen (sonido aproximado). Dice que nosotros técnicamente vemos todo a través de nuestro propio lente. Sin embargo, al pensar en competencia cultural, se trata de poder vernos no sólo a nosotros pero también del otro lado del cristal. Es difícil hacer esto cuando estamos al servicio de individuos o poblaciones específicas. Les pido que me disculpen la apariencia, yo lo dibujé. Pensamos acerca de la cultura como si fuera un témpano, vemos sólo el 10% arriba del agua.

Pensamos las formas en que las personas hablan acerca de su género o su edad o su raza y pensamos que sabemos algo del individuo pero cuando pensamos acerca de trabajo relacionado con la práctica de planificación y el pensamiento hay muchas cosas debajo del nivel del agua que no son aparentes que pueden revelar cómo es la persona y son las cosas que nosotros debemos de considerar en cuanto a cómo guiar nuestro trabajo centrado en la persona.

Vivian Jackson compartió esto con nosotros, el trabajo de Pamela Hays (sonido aproximado). Es un trabajo que incluye la edad, discapacidad, los que nacieron con un problema congénito o un problema desarrollado después, religión o espiritualidad aunque no todos pueden tener creencias religiosas. La autora habla sobre etnicidad que es el término correcto pero en este país la raza es un gran tema y es un tema social creado que divide y separa a las personas basadas en características físicas y necesitamos reconocer que la raza es un tema importante. reconocemos la orientación sexual, herencia nativa y otros. Aparece ahora una pregunta que les pregunta basado en su

capacidad, al grado que usan estos elementos para individuos y familias, lo que pueden hacer en sus pantallas ya que hay 10 cosas, pueden verlas todas y les pido que respondan. Luego van a aparecer las respuestas en pantalla.

>> (Respondiendo primera pregunta).

>> Estamos permitiendo más tiempo para que las personas puedan leer, porque varias preguntas que tienen que leer y responder. Y quiero añadir que la canción en inglés ahora está disponible y para ver la pongan su ratón en la parte inferior de la pantalla bajo el símbolo de CC. Nuestras disculpas por la demora.

>> Sebrina, podemos cerrar la pregunta.

>> TAWARA: Ahora quiero compartir las respuestas. Para la edad, la mayoría de ustedes tienen que ver con la edad en cuanto a discapacidad congénita, 65% indicaron que tratan con esto. 22% dijeron parte del tiempo. Hay un error en esta pantalla que dice no es afligido, la pregunta original decía no tiene afiliación. En cuanto a la raza, 35% la mayoría del tiempo. Origen nacional, 21% dijeron la mayor parte del tiempo. Orientación sexual, 18% dijeron la mayor parte del tiempo. Herencia nativa, 17% dijeron la mayor parte del tiempo.

>> TAWARA: Hay una gran variedad de formas en que las personas han respondido y ahora quiero pasar al siguiente tema. Cultura organizacional. Hemos estado hablando de lo que es la cultura, examinándola en múltiples dimensiones y ahora vamos a examinar lo que significa cultura organizacional, porque es difícil considerar solamente a individuos y poblaciones sin incluir a las organizaciones. examinando a la comunidad con problemas de salud mental y de comportamiento, hay consideraciones muy diferentes y también entonces necesitamos pensar acerca de la cultura de las organizaciones. Entonces, pensé compartir con ustedes la convergencia de estos contextos culturales. En el centro está la persona que está recibiendo apoyo y servicios.

Y existen múltiples identidades culturales. por ejemplo una persona tiene una discapacidad y es la única persona en la familia que tiene en muchas cosas que esas personas para compartir con sus familias y no necesariamente esa parte de su cultura. Y también consideramos el contexto cultural de la comunidad, y la forma en la que son aceptados. El siguiente nivel examina a los temas culturales y políticos que pueden afectar a la familia. Este es el contexto sociocultural que tenemos que considerar y en el círculo exterior vemos las

diferentes culturas de los sistemas que los individuos necesitan tener acceso para su cuidado, como el sistema de salud mental, salud corporal, servicios legales y otros. cada uno de sus sistemas tiene su propia cultura y francamente hay múltiples culturas dentro de cada uno y lo que es importante de esta estructura es que necesitamos que una persona necesite tener acceso a cuatro o cinco de estos servicios y cada vez que la persona o su familia necesitan participar, se sienten que están en una cultura diferente. Existen diferentes reglas, diferente lenguaje, diferentes formas de solicitar servicios están experimentando estos sistemas múltiples nada más tratando de encontrar servicios de apoyo y quiero enfatizar que la cultura no depende solamente de individuos y poblaciones. Es algo que ya está incluido en el trabajo que hacemos. Bien, múltiples identidades culturales, otro aspecto muy importante. Si examinamos la literatura hay tres formas en las que pensamos acerca de esto.

Tenemos más de una identidad cultural. Sin embargo, hay personas que tal vez se identifican solamente con un grupo pero hay otros que mantienen múltiples identidades separadas dentro de sí mismos pero cuando están en busca de servicios tal vez no se sientan tranquilos compartiendo estas identidades con los proveedores de servicios y entonces pueden limitarse, y no compartir esto con nadie. también está concepto de integridad en donde hay muchas identidades culturales integradas consistentemente dentro del mismo individuo y estas son importantes y vamos a escuchar un poco más de Andy y de Chacku acerca de esto. Examinando a lo que significa interseccionalidad, quiero que piensen en esta palabra y cómo fue expresada originalmente.

Kimberlie Crenshaw habló específicamente acerca de mujeres afroamericanas, hablando de la opresión, dominancia y discriminación que sufrieron debido a sus membresías múltiples en varios grupos y al popularizarse esta palabra, se ha adaptado para personas en servicios académicos y sociales. Interseccionalidad ha sido usado en diferentes formas y queremos que comprendan lo que significa para los diferentes grupos a los que ustedes sirven. tal vez experimentan Interseccionalidad simplemente por su membresía en estos grupos y tal vez una persona que sufre de discapacidad también es gay o se identifica como afroamericana y todo esto va a afectar su experiencia con el apoyo cuidado que reciben. vamos a escuchar más de Andy y Chacku sobre esto. Otra pregunta, ¿qué tanto saben acerca de las múltiples identidades culturales y la Interseccionalidad de las personas que ustedes atienden y sus familias?

>> (Segunda pregunta)

>> TAWARA: Esta es menos complicada y solamente tienen que escoger una respuesta.

>> Creo que ahora podemos cerrar la pregunta y ver los resultados.

>> TAWARA: Entonces tenemos 9% que no están familiarizadas, 22% un poco familiarizadas, 32% más o menos familiarizadas. Gracias por responder porque nos ayuda a considerar lo que es cultura de una forma muy profunda y lo que significa la cultura en cuanto al pensamiento y los procesos centrados en la persona.

>> TAWARA: esta es una transparencia que resume todo. la regla número uno es tener una apreciación y comprensión de lo que es cultura, la de ustedes y la de otros en el camino a ser competentes en cuanto al tema de cultura. Y con esto ahora queremos escuchar a Andy y Chacku, y tengo un par de preguntas para ellos. Primero para Andy, está en un aeropuerto esperando un vuelo. Les pido que compartan con todos sus perspectivas acerca de lo que es la cultura, múltiples entidades culturales incluyendo la de ustedes y la Interseccionalidad Y desde su experiencia, ¿cómo se conecta esto con un pensamiento y práctica centrados en la persona.

>> ANDY: Hola a todos. Quiero compartir mi cara con ustedes por un momento. me identifico como un hombre hispano LGBT que también usa una silla de ruedas. Cuando entro en un cuarto en silla de ruedas, quiero que todos mis identidades sean respetadas sin que yo tenga que escoger entre una y otra. actualmente todavía necesito escoger lo que voy a ser. ¿Seré LGBQ, hispano, persona con discapacidad? No existe ese espacio para que nosotros podamos tener una verdadera Interseccionalidad en nuestro trabajo. Usamos la palabra Interseccionalidad como una palabra sexy en nuestro trabajo y es importante pero cuando examinamos a la persona completa, en experiencia no se aprecia tanto como debería de ser.

Les voy a dar algunos ejemplos. Primero cuando estaba considerando adquirir un vehículo o rentar un apartamento, mi colega blanco, amigo varón, era más apreciado que un hispano con una discapacidad o por lo menos eso es lo que me parecía que parecía ser cierto porque siempre hablaban con ellos primero antes de hablar conmigo. Y entonces se dan cuenta de que esas cosas eran para mí y su voz, sus ademanes, su actitud cambiaba.

Ese nivel de discriminación o de desprecio me afectaba. Entonces debemos incluir el tema de interseccionalidad en nuestros mensajes y en el material compartido con la comunidad.

>> TAWARA: Gracias Andy. Te puedo ver mejor ahora. Ahora le quiero preguntar a Chacku que responda a la pregunta.

>> CHACKU: Tawara y Andy, gracias por sus comentarios. Aprecio que nos hallen reunidos enfocándonos en prácticas culturales, múltiples identidades y la interseccionalidad Porque estamos tratando de hablar de estos temas. Yo me identifico con una variedad de entidades culturales, soy hindú, nací en Kuwait. Soy inmigrante, llegué aquí a los EE.UU. y me hice ciudadano. Mi experiencia cultural como familia es un poco diferente. Me identifico con una persona discapacitada por salud mental y abuso de drogas y trauma. Soy una persona que no tiene un título universitario debido a que mi desarrollo temprano fue interrumpido. Hablo diferentes lenguajes. Tengo experiencias en educación que afectaron el uso de mi lenguaje. Aún el contexto cultural cuando llegué aquí, lo que pasaba en Rochester, NY en 1972, fue un elemento que afectó la forma en la que yo me veía. Lo que yo experimenté es que la cultura es lo que uso yo para darle significado a lo que experimento en el mundo y lo que decide incluir. Y esto, junto con mi entendimiento de lo que es interseccionalidad, no solamente reconocer las múltiples identidades culturales sino las diferentes formas en la que mi privilegio, mi poder, mi marginalización me han afectado, mi relación con otras personas es crítica. si no estoy consciente de su historia migratoria o de su percepción -- porque no es solamente saber que son inmigrantes o son trans -- necesito saber la historia detrás de todo eso y muchas veces es difícil tomarse el tiempo para entender eso.

La primera pregunta es, ¿cuál es tu cultura? A la historia de los pescados nadando en el río, y un tercer pescado llega y les pregunta, ¿qué tal el agua? Y el otro dice, ¿qué es agua? Les preguntamos a personas que hablan de cosas que nos afectan sin que ellos se den cuenta. parecer complicado y la forma simple es preguntarle las personas lo que importa para ellos más que nada, lo que los inquieta como las barreras que pueden existir en un plan. Mi hijo está batallando con el uso de drogas o está escuchando voces en su mente. Si le pregunta mi familia lo que importa tal vez digan que no quiere regresar a la escuela. El decir que la mano no estaba tratando de suicidarse no lo suficiente para mi familia, A pesar de todos los problemas y discusiones que estábamos teniendo, la habilidad de poder entender lo que nos preocupa realmente, y estas experiencias y

la forma en la que pueda explicar mi enfermedad no solamente de mi perspectiva sino de la perspectiva de otras personas como el origen de mis padres. Cuando escucho a mis padres decir que no está enfermo, simplemente no conecta con lo poderoso que es. Esta volteando mesas porque está tratando de ser escuchado. Entonces la gente se estaba asustando al hablar de esto. Al final del día mi presencia fue contracultural. Y eso fue difícil. Mis reacciones a esto, ya sea racismo xenofobia, lo que sea que sentía, la habilidad de escuchar y ver esto y apreciar o por lo menos reconocer trauma era lo importante y ojalá haya sido esto útil para ustedes.

>> TAWARA: Gracias Chacku por compartir aspectos íntimos de tu vida. Vamos a examinar lo que es diversidad cultural desde puntos de vista diferentes. De nuevo, escuchamos la palabra diversidad cultural mucho y queremos ofrecer una forma de pensar acerca de esto con un énfasis en que todos somos seres culturales. La cultura puede describir diferencias por pase por identidad y autoidentificación, afiliación tribal, afiliación basado en género, habilidades intelectuales o físicas todas estas cosas distinguen a un grupo de otro. Al pensar de esta definición amplia y la gran diversidad que existe dentro del país, quiero que piensen acerca de quiénes son las personas que necesitan servicios centrados en la persona y apoyo desde su perspectiva y cuáles son las tendencias demográficas en sus estados o territorios o nación tribal. Frecuentemente vemos un grupo de individuos que están con una gran necesidad de servicios. Rápidamente cuando examinamos las proyecciones de la población para prepararnos para el futuro, los Estados Unidos se está convirtiendo en un país más y más diversificado racialmente y sabemos pasado en las proyecciones del censo que los Estados Unidos será un país pluralista. mientras que la población blanca sigue siendo la más grande, no hay ninguna otra minoría que tengan más del 50% en 2044.

Más de la mitad de los americanos van a pertenecer a un grupo minoritario, un grupo fuera de los que son blancos, y se cometerán un país de mayoría y minoría en 2045. En algunos estados como California y Nuevo México y en Texas, la población de niños ya llegó al nivel de mayoría-minoría. Éstas son otras cosas que considerar. El grupo racial o étnico que más está creciendo rápidamente son personas que se identifican con dos o más razas, y este grupo va a crecer más del 200% para el 2060. Son personas que se identifican con los grupos latinos, hispanos, checos, afroamericanos, y muchos piensan que no significa solamente con un grupo entonces es importante la forma en la que la gente se autentifica y tenemos formas para poder

capturar estas identidades de una forma efectiva. Entonces al examinar a la población y estos son los datos más recientes del 2017, la del 2018 no ha salido todavía. Será en agosto. Al examinar los porcentajes del país, los blancos que no son hispanos son 72.3%, afroamericano 12.7%, hispanos o latinos, considerados como una etnicidad es el 18.1%. Este es el estimado del ACS. Lo que es importante acerca de individuos que tienen dos o más razas o identidades etnias, estas son categorías disponibles en el censo en cuanto a la forma en la que las personas se autentifican. Blanco o afroamericano, blanco o indio americano o nativos de Alaska, blanco o asiático. ¿Qué significa esto para el pensamiento, planificación y práctica centrada en la persona? En cuanto los idiomas hablados en los hogares, se habla un lenguaje que no es inglés en el 21.8% de los hogares y esto es significativo.

Los porcentajes son muy diferentes según el área del país en la que se encuentren. Otra palabra importante es el concepto de hogares con inglés limitado. Cuando consideramos esto en 2017, el 4.4% de los hogares califican bajo esta categoría y también podemos examinar esto por categorías Y lo interesante es que los lenguajes asiáticos y europeos son más comunes que el hispano en cuanto a la categoría de hogares en donde no se habla inglés. Son lugares en donde ningún miembro mayor de 14 años habla solamente inglés o habla otro idioma que no sea inglés y habla inglés bien. Quisiera preguntar qué tan familiarizados están con los lenguajes hablados en sus localidades, y la composición étnica de la población y qué tan cerca la población que ustedes atienden se compagina con las estadísticas del censo. Todas estas características son muy importantes pero quiero hablar sobre la identidad cultural y racial. (corrección) cultural y racial.

Hay una persona que hablaba sobre el tema afroamericano y miraba una persona, pero la persona en un descanso fue ante el ponente y dijo que soy panameño. El orador asumió que porque era negra, la persona era afroamericana. Cuando consideramos estos temas incluyendo el ténpano que vimos antes vemos que los temas culturales y raciales no son necesariamente lo mismo. Necesitamos entender lo que es tener una discapacidad, necesidades de salud mental. En ciertas culturas a cierta edad uno es apreciado y muy solicitado para consejos. Hay que poner atención a estos diferentes elementos con consideramos en el pensamiento, planificación y práctica centrados en la persona. Estos son elementos que son críticos pero no tenemos tiempo para discutir de todo esto pero hay cosas que uno tiene que observar. Grupos de personas que viven en los Estados Unidos experimentan

discriminación en salud, en cuidado mental y servicios sociales. entender el impacto de esta discriminación basado en su bienestar emocional y de salud es crítico y es muy importante entender esto para poder servir a estas poblaciones. Hay superstición, creencias acerca de lo que significa tener ciertas enfermedades particularmente de salud mental. Chacku nos mencionó una creencia hindú, que necesita uno ser bueno en medicina. tenemos muchas barreras que tiene que ver con elementos históricos, salud mental, discriminación basado en género, religión y muchas cosas así como habilidad limitada en inglés y es importante que ustedes comprendan la existencia de estos elementos en los grupos que ustedes atienden. Si no están familiarizados con estas experiencias entre la población que ustedes atienden no podrán ofrecer los servicios adecuados. Podemos decir que el énfasis es en el individuo, y es un punto de vista muy occidental. Hay culturas sin embargo que tienden a enfocarse en las necesidades de individuos sino del grupo, enfocándose en los derechos del individuo, los derechos de ellos toman una prioridad.

En cuanto a pensar en esto mientras consideramos el pensamiento, planificación práctica centradas en la persona, nos enfocamos en el individuo pero hay otros grupos que enfatizan las necesidades del grupo y no del individuo y aquí se anima a que las personas hagan lo que es mejor para la sociedad trabajando alrededor de comunidades. a considerar el concepto de pensamiento, planificación y práctica centradas en la persona, no siempre es un punto de vista que se compagina bien con todos los grupos porque es una perspectiva Muy diferente del mundo. Entonces los animo a que consideren la forma de pensar de los individuos que residen en sus territorios, si creen en el individuo o la comunidad, o una combinación.

¿Han ustedes aprovechado estos conceptos en sus poblaciones, y cuáles son las implicaciones para el pensamiento, planificación y el pensamiento centradas en la persona? Los valores comunes en los movimientos de vida independiente y de recuperación, el énfasis de nuevo es en el individuo, igualdad, autodeterminación, auto abogacía, independencia, productividad e inclusión. estamos muy interesados en el tema de independencia y lo que hace el individuo. ¿Cómo funciona esto en otros grupos y culturas? La regla dos dice que el sistema de valores detrás de muchos servicios no siempre es compartido, aceptado o expresado de una forma igual por todos los grupos culturales. entonces vamos a volver a escuchar de Andy y Chacku. Andy, no sé cuándo sales del aeropuerto. Quiero que hables primero. Comparte con nuestro público acerca de las barreras alrededor de creencias

culturales o prácticas y comparte tus pensamientos acerca de diversidad cultural y los diferentes puntos de vista del mundo.

>> ANDY: No quiero ofender a todos pero cuando pensamos en lo que es discapacidad, nuestros servicios están dentro del contexto del mundo blanco. Y lo digo con sutileza. Al crecer como un hombre hispano En este sistema no tenía conciencia cultural de la forma en la que crecí. Yo crecí en pobreza y cuidado temporal. No pude comprender mi herencia hispana; sistemáticamente ahora soy más grande pero todavía veo un lente caucásico sobre los servicios. El énfasis es predominantemente de la raza caucasiana. De nuevo, no solamente estamos desarrollando un lenguaje y material en diferentes lenguajes, ¿pero estamos reconociendo que los jóvenes y los individuos hispanos consideran lo que es discapacidad? Algunos tienen raíces profundas en catolicismo u otras religiones. ¿Estamos considerando esto? Yo no he visto esto hecho en una escala grande así que pienso que todavía hay mucho que hacer porque pienso que para que uno sea escuchado necesita uno hacer otra vez en contexto blanco.

Me da gusto que abrió la puerta esto porque en nuestro trabajo no lo hacemos conscientemente. Es algo subconsciente, una barrera subconsciente de actitud que existe y necesitamos estar conscientes de que cuando ofrecemos este servicio y apoyo no viene de nuestra experiencia sino de la experiencia del individuo. Mucho de lo que vemos actualmente -- y definitivamente antes -- no está al nivel de eso. Es una barrera que necesitamos discutir. No hay una solución mágica para resolver el tema; necesitamos progresar sistemáticamente lo más que sea posible para lograrlo.

>> TAWARA: Gracias Andy. Chacku, ¿tu perspectiva? Creo que necesita abrir su micrófono.

>> CHACKU: Perdón. quiero hablar sistemáticamente, y luego desde el punto del individuo pero claramente dentro de diferentes sistemas hemos luchado para implementar algo que se aproxime al pensamiento centrado en la persona. tenemos algunos otros modelos, pero podemos ver que la mayoría de las personas obligadas a recibir cuidado (incomprensible) -- los latinos están en la categoría más restringida en cuanto al cuidado mental. Si vamos a varios en diferentes partes del país vemos a muchos jóvenes afroamericanos afectados por el sistema y esta experiencia de poder hablar personalmente de esto, no solamente del sistema sino desde la perspectiva cultural y de mi propia familia. Como hindú, estaba luchando contra las reglas de

sexualidad, reglas culturales, las normas de la familia, cosas que las personas no querían discutir y no sabía cómo poder hablar de esto. ¿Como pasamos desde el punto de vista individual empujado más por los privilegios de la raza caucasiana? Tuve que empezar a escuchar las diferentes perspectivas de cada miembro de la familia. Y tuvimos que hablar acerca de los diferentes sistemas que cada persona tenía que enfrentar. Esto es algo a través de culturas, pero se puede interpretar de diferentes formas, el papel de la familia de la persona en muchas culturas en donde se considera un lugar difícil para empezar. Y lingüísticamente proveer un ambiente cómodo para poder hablar libremente dentro de mi familia sobre lo que ocurría, y todavía falta mucho por hacer pero hemos hecho mucho progreso. Sin embargo necesitamos ayudar a las personas a compartir sus antecedentes culturales más efectivamente.

>> TAWARA: Gracias a ambos. Vamos a resumir esto. Y queremos dejar tiempo para poder responder a sus preguntas que aparecen en chat. Al examinar lo que hemos compartido aquí desde las tendencias demográficas, prácticas culturales, y la evolución del pensamiento centrado en las personas, estos son pensamientos que quiero compartir. es importante considerar que no solamente se trata de la cultura de la persona que recibe servicios de apoyo. Ni siquiera se trata de la persona que recibe esto y de su familia, sino también se trata de quién es la persona que ofrece este servicio y el apoyo. La idea de pensamiento centrado en la persona no puede ser de un solo camino. Traemos la vista global al trabajo que hacemos, y así como teníamos ese espejo en otra transparencia, viendo las cosas desde una sola perspectiva ahora necesitamos acelerar esto desde perspectivas múltiples y somos partes de esta ecuación. Entonces elegí esta transferencia que indica que el mismo pensamiento que siempre nos da el mismo resultado. El punto de vista de una sola perspectiva limita lo que podemos hacer. Vamos a examinar lo que es la planificación central en la persona. Se trata de tener el conocimiento y la disposición para examinar esas múltiples dimensión esculturales de las que hablamos, y ver qué papel tienen en el proceso de planificación desde el principio hasta el final ítem y se trata de revisión de las herramientas. Hay muchas herramientas que se han creado, todo tipo de herramientas y modelos que fueron creados alrededor de la planificación centrada en la persona y les pido a ustedes que examinen estas herramientas y ver si estas herramientas hacen un buen trabajo para capturar los elementos culturales de la forma en la que no hemos dicho hoy. ¿Son relevantes estas herramientas? ¿Son solamente para un solo tipo de persona? Y luego vamos a examinar la práctica centrada en la persona, examinando las prácticas y comportamientos de

cualquier organización con las que estén afiliados. Y ver que están alineados con las prácticas y principios culturales.

No podemos centrarnos en la persona sin hablar de los elementos culturales y del lenguaje. Es muy importante esto. Al enfocarnos en las personas pensamos muchas veces que estamos conscientes de los factores culturales pero no siempre es así. quiero que recuerden que ustedes son seres culturales con múltiples identidades culturales. Tal vez es una disciplina profesional, supuesto en la escuela, en el gobierno, en la organización o en la tribu. ustedes interpretan el mundo a través de su propio lente cultural que consiste en experiencias individuales y del grupo sobretiempo. ustedes no desarrollaron en punto de vista global solos. Fueron cosas que se desarrollaron a través del tiempo y su punto de vista puede o no ser compartido por el resto del grupo. al examinar estos valores que son la base de los sistemas de vida independiente, sistemas para recuperación y otros tipos de apoyo, ¿son compartidos? su punto de vista acerca del mundo tiene una influencia sobre la forma en la que entregan servicios de apoyo. Su punto de vista es afectado por la cultura y la organización dentro de la cual trabajan. Son ideales y niveles que existen.

El punto de vista cultural también tiene ciertas preferencias. Finalmente su voluntad para hablar acerca de la falta de comunicación entre culturas es esencial Para las necesidades sociales, necesidades de las personas de mayor edad, y las relaciones familiares. se necesita tener esta comprensión para poder ofrecer el apoyo necesario. Se preguntaran tal vez por qué ven a Tina Turner en pantalla. ¿Qué tiene que ver con esto? Yo soy de edad mayor. Y hace mucho ella cantó una canción llamada, "What Does Love Have to do With It?" Quiero que piensen acerca de esto y se pregunten, ¿qué tiene que ver la cultura? Si se hacen esa pregunta y responden honestamente van a ver muchas formas en la que la cultura tiene influencia sobre el pensamiento, las prácticas y la planificación centradas en la persona. Finalmente, no es centrada en la persona si no se considera a la cultura como un elemento fundamental. Y ahora quiero darle las gracias a Alixe y Bevin y Chacku y Andy por compartir sus experiencias. Gracias.

>> ALIXE: Gracias profesora Goode, Chacku y Andy. Si la actividad en chat es una indicación, esta discusión ha sido muy animada. Tengo la confianza de que nuestros participantes han preguntado más preguntas que las que podemos responder en 10 minutos pero vamos a tratar de responder a algunas. He estado compilando el resto de las preguntas, y quisiera que mis

panelistas me ayudaran a responder. Y quiero decir con rapidez que esto es solamente uno de cuatro webinarios sobre el tema. No teman, seguiremos explorando estos temas con la profesora Goode y otros.

>> La primera pregunta es, ¿alguien piensa que el tiempo va a poder resolver este problema?

>> TAWARA: Chacku? Andy?

>> ANDY: Yo no creo que se trata de tiempo sino de gente. Hemos esperado mucho para que cambien las cosas. Pero pienso que problema tiene que ver con gente; el tiempo cambia nuestro ambiente pero no afecta a la cultura o las barreras de actitud. esto tiene que ocurrir a través de las personas, elevación de la conciencia, entendimiento unos de otros.

>> TAWARA: Andy, te estás interrumpiendo.

>> CHACKU: Tal vez yo no entiendo claramente la pregunta pero creo que el tiempo ha ayudado a mejoras estas cosas pero no se para las otras cosas que producen cambio, como el sentimiento de urgencia. No creo que sea un indicador en sí mismo. Hay trabajo que hacer.

>> TAWARA: Alixe, otra pregunta?

>> ALIXE: Autodeterminación se usa mucho. ¿Cómo apoya o separa el pensamiento y planificación centradas en la persona.

>> TAWARA: A considerar el tema de autodeterminación, todos inherentemente, biológicamente tienen el derecho de determinar lo que ocurre en sus vidas. Entonces entiendo eso bien desde ese punto de vista. Sin embargo lo que ocurre en sus vidas será afectado por la cultura, y esta es una área clara en el tema de autodeterminación que no se ha reconocido plenamente.

>> ALIXE: Chacku, Andy?

>> CHACKU: rápidamente, sin autodeterminación la práctica centrada en la persona no progresará, especialmente desde el punto de vista cultural a un nivel alto tiende a diferir mucho de los derechos individuales.

>> TAWARA: Un ejemplo de autodeterminación es la decisión sobre lo que yo quiero hacer pero no hago esta decisión sólo, dependo de otras personas y pueden ser miembro de la familia, amigos,

personas dentro de una comunidad religiosa. todo el proceso para tomar decisiones relacionado al tema de autodeterminación es afectado por esto. Ya sistemas en donde el valor de autodeterminación no es apreciado y no es una realidad.

>> CHACKU: Es un valor occidental y hay culturas como la mía en donde el valor de autodeterminación ha sido eliminado de la cultura para oprimir a los individuos.

>> ALIXE: Gracias a todos. Otra pregunta, una persona que trabaja con personas que tienen necesidades especiales. ¿Cómo puedo cambiar la mentalidad de mis colegas que tratan a todos de la misma forma?

>> TAWARA: Parece que Andy se fue. Chacku?

>> CHACKU: Yo quiero escuchar su respuesta. No sabía que tenía una.

>> TAWARA: Hay mucho en cuanto la palabra igualdad y hemos visto muchas imágenes y gráficas que examinar lo que significa igualdad y equidad no es lo mismo. Si yo tengo gran dificultad comunicándome, necesito mucha ayuda en esto era tal vez no necesito ayuda en cuanto a movilidad. Hay que determinar cuándo es apropiado darle a alguien lo que es equitativo y otras veces darle lo que necesita para que puedan progresar en nuestra sociedad.

>> ALIXE: quiero combinar dos preguntas. ¿Nos pueden dar ejemplos de una cultura colectiva en los Estados Unidos? Y la pregunta más amplia, ¿cómo ajustamos nuestro acercamiento enfocado en la persona cuando vienen de una cultura más colectiva? Sin ignorar sus necesidades individuales.

>> TAWARA: Escuché tres preguntas. Estaba tratando de concentrarme en una y luego me hiciste una y luego otra. ¿Puedes regresar a la primera?

>> ALIXE: Disculpe. Primero un ejemplo de una cultura colectiva en los Estados Unidos.

>> TAWARA: No voy a nombrar a una cultura en particular pero hay un número de culturas, y prácticas culturales en los Estados Unidos en donde la familia es la unidad de intervención; todo gira alrededor de la familia. Y eso incluye a personas que tienen necesidades en salud, discapacidades, o basadas en su edad. No se trata solamente del individuo. En un ejemplo

solamente había entrevistado a la mayor papá acerca de los problemas del niño. Y cuando entré la clínica vi a ocho personas, y no me había dado cuenta de que eran todos parientes del niño y hasta un vecino, todos interesados en lo que iba a ocurrir con ese niño y así es como discuto en ellos las necesidades para este niño. No se trata de un grupo racial o cultural, necesitamos simplemente considerar el comportamiento de cualquier comunidad, cualquier persona o familia dentro de cierta población. ¿Chacku? ¿Todo bien?

>> CHACKU: Estuvo bien, no tengo nada que añadir.

>> ALIXE: Puedo hacer una pregunta más? Rápidamente. Y luego creo que vamos a tener webinarios en el futuro para hablar más de esto. Es una pregunta en cuanto a evaluación. ¿Como puede evaluarse una organización en cuanto a su respuesta a este tema?

>> TAWARA: Escuchamos mucho esto. cuando hablamos de la competencia cultural, hay ciertas evaluaciones que se pueden hacer. lo que es importante es que las evaluaciones que hemos visto tienen que ver con campos específicos. Por ejemplo evaluaciones sobre salud mental no reflejan las condiciones en población con discapacidades. recibimos muchas llamadas en donde nos preguntan cómo hacer una evaluación cultural. preguntamos, ¿para qué? Quieren determinar qué tanto apoya su escuela la competencia cultural? Hicimos un webinar sobre este tema buscando medidas para evaluar la competencia cultural y queremos ofrecerles un enlace para que ustedes pueden compartir esto con ellos pero finalmente no hay muchas medidas adecuadas dentro de la población con discapacidades porque no se ha invertido lo suficiente para examinar esto desde el punto de vista de una organización. Pero tenemos herramientas.

>> CHACKU: Quiero añadir que aprecio la misión de qué medir. En cuanto a la desigualdad, uno de los temas es ver qué significa participar. ¿Qué es participar? Algunas personas creen que el participar es lo mismo que cumplir con los requisitos y no es lo mismo. Tal vez culturalmente no es lo que un grupo considera como un esfuerzo para comunicarse con ellos.

>> ALIXE: Es un punto importante también. Estamos cerca del final y quiero particularmente en darle las gracias de haber podido compartir esta conversación y vamos a pedirles que respondan a estas preguntas en tiempo real para evaluar el webinar. Les pedimos que respondan. Sebrina, por favor pon la primera pregunta de evaluación. Y como en las otras preguntas, tienen que ver hacia abajo el resto. Esta es la primera de

cuatro partes de una serie sobre el pensamiento, planificación y práctica centradas en la persona. Y pueden encontrar las fechas siguientes en <https://ncapps.acl.gov/> El siguiente webinario será el 11 de agosto sobre lesiones cerebrales. tendremos la experiencia de tres panelistas, Chacku, Tawara y Andy. Por favor sigan participando. Esperamos recibir sus respuestas y les deseamos que disfruten el resto del día.

>> Gracias.

>> CHACKU: Adiós a todos.

>> TAWARA: Adiós.

>> ALIXE: Y Sebrina, podemos terminar el webinario cuando estés lista.